



دليل توجيهي للمجتمع

أيرلندا





معلومات عن الكتاب

المحرر: أفاق التنمية، 10 North Quay, Drogheda Co. Louth Ireland

المؤلفون: ماريا أسونيا غونزاليس، بول كرو

الصورة من قبل فلوريان جيورجيو من أن سبلاش، تخطيط: ديبيورا كونلن، طباعة: داميان

جيمسون، أشبورن، مقاطعة ميث، أيرلندا

التمويل

تم إنشاء هذا المنشور كجزء من برنامج ستاير: لدعم مشروع برنامج إعادة التوطين ويتم تمويل هذا المشروع من قبل صندوق اللجوء والهجرة والاندماج في الاتحاد الأوروبي. لا يمثل محتوى هذا المنشور سوى آراء المؤلف وهو مسؤول عن المؤلف وحده. المفوضية الأوروبية ليست مسؤولة عن استخدام المعلومات الواردة فيها.



3 المقدمة

4 ١. السكن

4 ١١ الإستقبال

5 ٢٠١ تمويل الحكومة لإعانة السكن

6 ٣٠١ استئجار شقة

7 ٤٠١ الملكية

8 ٢. الرعاية الصحية

8 ١١.٢ الحقوق

8 ٢٠٢ التأمين الصحي

9 ٣٠٢ خدمات الرعاية الصحية الأولية

10 ٤٠٢ خدمات الرعاية الصحية الثانوية

11 ٥٠٢ خدمات الرعاية الصحية الطارئة

11 ٦٠٢ الصحة النفسية

12 ٣. الخدمات الاجتماعية والرعاية الاجتماعية

12 ١٠٣ الإعانات المالية / الإعانات

13 ٢٠٣ الخدمات الاجتماعية غير المالية

15 ٤. التعليم

15	..... ١.٤ الأطفال والشباب
16	..... التعليم الابتدائي
17	..... التعليم الثانوي
19	..... ٢.٤ تعليم البالغين
19	..... ٣.٤ الاعتراف بالمؤهلات التعليمية
21	..... ٥. العمل
21	..... ١.٥ حق العمل
21	..... ٢.٥ كيفية البحث عن عمل
22	..... ٣.٥ عقود العمل
23	..... ٤.٥ الرواتب والمساهمات الاجتماعية والضرائب
23	..... ٥.٥ حقوق الموظفين
25	..... ٦. تعليم اللغة
25	..... ١.٦ الأطفال والشباب
26	..... ٢.٦ البالغين
27	..... ٣.٦ تعليم اللغة عبر الأنترنت
28	..... ٧. المشاركة المجتمعية
30	..... ٧. المساعدة القانونية المجانية

دليل توجيهي للمجتمع أيرلندا

المقدمة

تم إصدار هذا الدليل كجزء من مشروع "ستاير: لدعم اندماج المعاد توطينهم" هذا المشروع تم تنفيذه في النمسا، أيرلندا ، إيطاليا وسلوفاكيا وكرواتيا ورومانيا. الهدف الرئيسي من برنامج ستاير هو الدعم لما قبل المغادرة وتعزيز اندماج اللاجئين بعد إعادة توطينهم في أحد البلدان المذكورة أعلاه. ومع ذلك ، يمكن أن تكون المعلومات الواردة في هذا الكتيب مفيدة أيضاً للمهاجرين/ طالبو اللجوء الذين في طريقهم إلى تأسيس حياة جديدة في إحدى دول الإتحاد الأوروبي المذكورة.

يمكنك العثور على معلومات إضافية حول الحماية الدولية (وضعية اللاجئ)، و عملية إعادة التوطين وغيرها من المعلومات المفيدة لشؤون اللاجئين على موقع ستاير (stire.org)

يقدم هذا الدليل معلومات حول أيرلندا. في هذا الدليل سوف تجد المعلومات الأساسية حول خدمات الدعم لمساعدة اللاجئين و البدء في الحصول على الخدمات الاجتماعية و خدمات الرعاية الصحية و تعلم اللغة و مهارات جديدة و بدء العمل في الاستقرار و المضي قدماً بنجاح في حياتهم. لا يوفر الدليل معلومات مفصلة ولكنه يوفر توجيهات عامة في المجالات الرئيسية ذات الأهمية بالنسبة للأشخاص الجدد في البلد.

يعد هذا الدليل أيضاً مصدر معلومات مفيدة لمقدمي الخدمات الذين يعملون مع اللاجئين في المجتمعات المحلية في أيرلندا ، و يوفر هذا الدليل المعلومات الأساسية وقائمة الموارد والاتصالات التي يمكن أن تساعد في جعل عملية التكامل أسهل لمشاركة الجميع.





١. السكن

شيء مهم أنت بحاجة إلى معرفته عن السكن في أيرلندا، هو أنه في العام 2020 إن الطلب على تمويل خطط للوصول إلى الملكية الخاصة أو الإستئجار أصبح مرتفع جدا. هذا يعني أنه يمكن وضعك في قائمة الإنتظار للحصول على العقار بتكلفة أقل أو الوصول إلى إستئجار شقة.

١١ الإستقبال

مراكز الإستقبال الأولية للاجئين في أيرلندا تدعى مراكز الإيواء الفورية والتوجيه. تم تأسيس هذه المراكز لإستيعاب الأشخاص الذين يصلون إلى أيرلندا في إطار مخططات الاتحاد الأوروبي لإعادة التوطين والإستقرار. لذا، إذا كنت ستصل إلى البلاد في إطار برنامج إعادة التوطين، فهذا سوف يكون مكان إقامتك الخاص. هناك ثلاثة مراكز إيواء للاجئين بسعة إجمالية قدرها 500 مكان. وهي تقع في:

- مراكز الإيواء الفورية والتوجيه في فندق أبي فيلد في بلادربين في مقاطعة روسكامون
- مراكز الإيواء الفورية والتوجيه في فندق كلونيا ستراند في دون كارفين في مقاطعة انترفورد
- مراكز الإيواء الفورية والتوجيه في موزني في مقاطعة ميث

توفر مراكز الإيواء الفورية والتوجيه الاحتياجات الرئيسية مثل الغذاء و الدورات التوجيهية، سوف تتلقى دورات توجيه ثقافية و التدريب على اللغة لإعدادك للعيش المستقل و الإستقرار في البلد.



من المفترض أن تكون تلك مراكز السكن مؤقتة فقط، في حين انتظار وضعية اللجوء. متوسط وقت البقاء هو 8-12 أسبوع. ومع ذلك يمكن أن يختلف الوقت الإجمالي للإقامة وفقاً لحالتك الخاصة، خصوصاً فيما يتعلق بالوقت الذي سيتم فيه منحك فيه وضعية اللجوء.

جهات الإتصال & الموارد	
الحكومة:	منظمات
- Government Website استقبال - (الحكومي الموقع)	CrossCare Migrant Project استقبال - (للمهاجرين الأحمر الصليب مشروع)
- Government Resource استقبال (مصادر حكومية) - استقبال	Citizens Information استقبال - (المواطنين معلومات)

٢.١ تمويل الحكومة لإعانة السكن

كلاجئ تم إعادة توطينه، يحق لك الاستفادة من خيارات معونات السكن حيث تقدم مجالس المدن والمقاطعات المختلفة أنواعاً مختلفاً من مخططات لدعم السكن. تختلف عملية تقديم الطلبات وفقاً لخطة السكن والموقع. بشكل عام، تهدف جميع هذه المخططات إلى مساعدة الأشخاص ذوي الدخل المنخفض، وأولئك الذين ليس لديهم منزل على الحصول على عقار بتكلفة أقل من أسعار السوق المعتادة. سيتم تحديد أهليتك بناءً على وضعك فيما يتعلق على سبيل المثال باحتياجاتك أو دخلك. ومع ذلك، فإن القواعد المحددة للأهلية ستكون قائمة في المقاطعة نفسها، لذلك من المهم العثور على هذه المعلومات فيما يتعلق بمكان إقامتك داخل المقاطعة التي تعيش فيها. هناك نقاط محددة يجب أن تكون على علم بها وهي كالتالي:

- سوف تحتاج إلى تقديم دليل على أنك تعيش / تعمل / تسكن في المنطقة التي تريد الاستفادة من الإعانة منها
- تتضمن العملية عادة ملء استمارات الطلب باللغة الإنجليزية
- سيتم تقييم الطلب، وسيتم اتخاذ قرار بشأن أهليتك
- في حالة قبولك، قد يتم وضعك على قائمة الانتظار



يجب عليك الاتصال بالسلطة المحلية الخاصة بك لمعرفة ما إذا كنت في وضع يسمح لك بتقديم طلب للحصول على إعانة السكن والبحث عن معلومات محددة حول مخططات إعانة السكن الموجودة في منطقة إقامتك: مكتب السلطة المحلية للسكن. يمكنك أيضًا الاتصال بمكتب معلومات المواطنين المحلي الذي سيكون قادرًا على مساعدتك في العثور على هذه المعلومات.

الإتصالات & الموارد	
المنظمات:	الحكومة:
<p>CrossCare Migrant Project</p> <p>استقبال - (للمهاجرين الأحمر الصليب مشروع)</p> <p>Citizens Information</p> <p>استقبال - (المواطنين معلومات)</p> <p>Citizens Information</p> <p>مكلفة الغير السكن لأنواع خطط - (المواطنين معلومات)</p>	<p>- Housing Local Authority</p> <p>((للسكن المحلية السلطة مكتب</p>

٣.١ استئجار شقة

إذا كنت مهتمًا بأحد العقارات، يمكنك الاتصال بالمالك مباشرة وطلب موعد للمقابلة. عند القيام بذلك، يجب أن تكون على علم بما يلي:

لتوقيع إتفاقية الإيجار، يمكن أن يُطلب منك تقديم دليل على العمل، ومرجع للأشخاص الذين يعرفونك في أيرلندا، والبيانات المصرفية. وهذه وثيقة هامة جدا.

تختلف تكاليف الإيجار في أيرلندا بشكل كبير وفقاً للمنطقة التي تريد استئجارها. إذا كنت ترغب في استئجار في المدينة أو بالقرب من المدينة، يمكنك أن تتوقع أن تدفع أكثر بكثير من الإيجار خارج المدينة. يمكنك التحقق من مؤشر الإيجار للعثور على معلومات محددة عن الأسعار.

يشرف مجلس الإيجارات السكنية الخاصة على قطاع الإيجار الخاص في أيرلندا. يمكنك العثور على قواعد ومسؤوليات المالكين والمستأجرين على موقعهم على الإنترنت.



الاتصالات & الموارد

المنظمات:

يمكنك العثور على شقق للإيجار أو غرف في شقق في مواقع مختلفة،

<https://www.daft.ie/>

<https://www.rent.ie/>

المنظمات التي يمكن أن تساعدك في العثور على منزل، وتدعمك في عملية الاستئجار:

- (الحدود القصوى) Threshold

- (التركيز على أيرلندا) Focus Ireland

- (المجلس الأيرلندي للاجئين) The Irish Refugee Council

- (مجلس الإيجارات السكنية الخاصة) The Private Residential Tenancies Board

- (مؤشر الإيجار) The Tenancy Index

٤.١ الملكية

إذا كان ذلك كافياً ولديك مصدر دخل منتظم، يمكنك التقدم بطلب للحصول على قرض عقاري لشراء منزل. يجب جمع المعلومات المتعلقة بالرهون العقارية من البنك مباشرة لأن هذا يختلف اختلافاً كبيراً وفقاً لوضعك.





٢. الرعاية الصحية

١.٢ الحقوق

يتم دعم خدمات الصحة العامة من قبل الدولة ويتم تقديمها من قبل السلطة التنفيذية للخدمات الصحية. يحق لك الحصول على خدمات الصحة العامة إذا كنت تعيش في أيرلندا أو تنوي العيش هنا لمدة عام واحد على الأقل. وتدعى مقيماً في أيرلندا.

٢.٢ التأمين الصحي

يستخدم التأمين الصحي لدفع ثمن الرعاية الصحية الخاصة في المستشفيات أو لمختلف المهنيين الصحيين (الأطباء) في المستشفيات أو في عياداتهم. يتطلب بعض التأمين الصحي أن تدفع مقدماً و تسترد نفقاتك الخاصة بك، وبعض التأمينات الصحية لديها اتفاقيات مع المستشفيات للدفع للمستشفى مباشرة. يجب عليك التحقق مع شركة التأمين الخاصة بك لمعرفة الإجراءات التي يستخدمونها بالضبط. قد ترغب في الحصول على تأمين صحي خاص بك إذا كنت ترغب في الحصول على رعاية صحية خاصة من المستشفيات أو العيادات الصحية الخاصة. هناك مجموعة واسعة من الشركات التي تقدم التأمين الصحي التطوعي في أيرلندا. توفر هذه الشركات مجموعة واسعة من التغطية للرعاية الصحية اعتماداً على احتياجاتك وقدرتك على الدفع. تنظم هيئة التأمين الصحي قطاع التأمين الصحي في أيرلندا.

يجب عليك التقدم مباشرة إلى شركة التأمين الصحي التي ترغب في الانضمام إليها. يجب على كل شركة تأمين أن تلتزم بالقواعد العامة الموضحة، بعد ذلك، لها الحرية في وضع قواعدها الخاصة. يختلف مستوى التغطية المتاحة والأسعار المفروضة من شركة إلى أخرى.



في الوقت الحاضر، يجب على كل شركة تأمين صحي أن تقبل أي شخص يرغب في الانضمام إليها ولدى كل شركة تأمين صحي سياسات مفصلة تتعلق بالشروط المسبقة أو العمر. تختلف التكاليف وفقاً للخدمات المدرجة في نظام التأمين الصحي.

الاتصالات & الموارد	
السلطات الحكومية:	المنظمات:
- Health Insurance Authority (هيئة التأمين الصحية)	- Citizens Information (معلومات المواطنين)
- Department of Health (قسم الصحة)	

٣.٢ خدمات الرعاية الصحية الأولية

تعني خدمات الرعاية الأولية جميع خدمات الرعاية الصحية أو الاجتماعية التي يمكنك العثور عليها في مجتمعك، خارج محيط المستشفى. تشمل الرعاية الأولية الأطباء وممرضات الصحة العامة ومجموعة من الخدمات الأخرى المقدمة من خلال مكتب الصحة المحلي.

قد يحق لك الحصول على بطاقة طبية التي تؤهلك للحصول على الرعاية الصحية المجانية عبر مجموعة من الخدمات (زيارات الطبيب، الرعاية السنوية، الرعاية العينية) والمزيد من الخدمات الأخرى. تعتمد أهليتك للحصول على البطاقة الطبية على قدرتك للدفع. إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على البطاقة الطبية، فقد يحق لك الحصول على بطاقة زيارة للطبيب العام التي تمنحك زيارات مجانية للطبيب. إذا كنت مؤهلاً للحصول على البطاقة الطبية، فستحتاج إلى التحقق مما إذا كان الطبيب يقبل مرضى جدد. يمكنك التسجيل للحصول على البطاقة الطبية عبر الطبيب العام أو عن طريق الأنترنت/ طلب مكتوب. ستتم مراجعة بطاقتك الطبية كل عام. سترسل لك السلطة التنفيذية للخدمات الصحية طلب استمارة للمراجعة عبر البريد أو رسالة تطلب منك تجديد طلبك عبر الإنترنت.

إذا كنت بحاجة للبحث عن طبيب، يمكنك البحث عبر موقع السلطة التنفيذية للخدمات الصحية (الاتصال أدناه) للعثور على أقرب مركز للرعاية الصحية الأولية، أو الذهاب إلى أقرب مكتب للسلطة التنفيذية للخدمات الصحية للحصول على مزيد من المعلومات (الاتصال أدناه).



تعتبر السلطة التنفيذية للخدمات الصحية الشخص الذي يعيش في أيرلندا لمدة عام واحد على الأقل "مقيماً" ويحق له إما الأهلية الكاملة (للبطاقة الطبية) أو الأهلية المحدودة (بدون البطاقة الطبية) للخدمات الصحية. تسمح البطاقات الطبية للناس بالحصول على مجموعة واسعة من الخدمات الصحية والأدوية مجاناً. لا يزال بإمكان الأشخاص الذين لا يحملون بطاقات طبية الحصول على مجموعة واسعة من الخدمات الصحية المجتمعية ودخول المستشفيات، إما مجاناً أو بتكلفة مخفضة.

لاتصالات & الموارد	
السلطات الحكومية:	المنظمات:
- Primary Health Care Centre Finder (مركز الرعاية الصحية الأولية)	- Citizens Information (معلومات المواطنين)
- List of Health Offices (قائمة المكاتب الصحية)	
- Eligibility for a Medical Card (الأهلية للحصول على البطاقة الطبية)	

٤.٢ خدمات الرعاية الصحية الثانوية

تتطلب دائماً خدمات الرعاية الصحية المتخصصة تحديد موعداً للوصول إلى الطبيب المختص، يجب أن تتم إحالتك من قبل طبيبك العام. سيقومون بإحالتك إلى الطبيب المحلي المختص إما في أقرب مدينة أو مستشفى محلي. يمكن أن يختلف وقت الانتظار لتحديد الموعد حسب ما إذا كان لديك تأمين صحي خاص أم لا. إذا كنت تعيش في منطقة ريفية وتحتاج إلى رعاية مختصة، فقد تحتاج إلى السفر إلى مستشفى المدينة لتلقي العلاج المتخصص الذي تحتاجه.

لاتصالات & الموارد	
السلطات الحكومية:	
- Health Insurance Authority (هيئة التأمين الصحية)	-Citizen Information (معلومات المواطنين)
- Find your nearest GP (ابحث عن أقرب طبيب)	- Tips on saving money on health insurance (نقاط حول توفير المال في التأمين الصحي) HSF/ Irish Life Health/ Laya/ VHI



٥.٢ خدمات الرعاية الصحية الطارئة

هناك 29 قسم للطوارئ في جميع أنحاء أيرلندا. بعض هذه الأقسام تعالج المرضى البالغين فقط. يجب عليك حضور قسم الطوارئ في حالة الطوارئ الخطيرة بما في ذلك الحوادث والإصابات أو في الحالات التي قد تكون فيها حياتك مهددة. قسم الطوارئ مفتوحة 24 ساعة في اليوم، 365 يوماً في السنة. لتلقي العلاج، يمكنك زيارة قسم الطوارئ مباشرة أو الاتصال بالرقم 999/112 مجاناً لطلب خدمة الإسعاف. عند التحدث إلى أحد مكالمات الطوارئ عبر الهاتف، من المهم أن تظل هادئاً وأن تتبع تعليماتهم.

٦.٢ الصحة النفسية

خدمات الصحة النفسية متاحة على نطاق واسع من خلال الاتصال وجها لوجه، الاتصال الهاتفي أو الخدمات عبر الإنترنت مزودة من قبل السلطة التنفيذية للخدمات الصحية. تقدم بعض المنظمات غير الحكومية (مثل سبيراسي) عروض خدمات للاجئين الذين عانوا من صدمة نفسية كبيرة أو كانوا ضحايا للتعذيب. يمكن لطبيبك العام إحالتك إلى هذه المنظمات إذا تم طلب ذلك. هناك خطوط هاتف مختلفة يمكنك الاتصال بها في أي وقت إذا كنت تريد التحدث إلى شخص ما:

الاتصالات & الموارد المنظمات:	
السلطات الحكومية: - HSE Mental Health Line (السلطة التنفيذية للخدمات الصحية) رقم اتصال مجاني: 1800 111 888	-Samaritans (سمارتنس) رقم إتصال مجاني: 123 116 Spirasi i - (سبيراسي) -Jesuit Refugee Service (خدمة اللاجئين اليسوعيين)





٣. الخدمات الاجتماعية والرعاية الاجتماعية

٣.١ الإعانات المالية/ الإعانات

بعد أن تم منحك وضعية اللاجئ، فأنت في وضع يسمح لك بالتقدم للحصول على أي إعانة للرعاية الاجتماعية على نفس الأساس الذي يتمتع به المواطن الأيرلندي.

هناك إعانات اجتماعية مختلفة، وتعتمد الأهلية على كل حالة على حدة.

بصفتك لاجئ، يمكنك التقدم بطلب للحصول على مزايا الرعاية الاجتماعية، ولكن من المهم أن تدرك أن مدفوعات الرعاية الاجتماعية قد تؤثر على تجديد وضع اللاجئ الخاص بك أو طلب الحصول على الجنسية. وبناءً على ذلك، من الضروري أن تتواصل مع مكتب الرعاية الاجتماعية المحلي حتى يتمكنوا من تقديم التوجيه حول المزايا الاجتماعية الخاصة بك.

بعض الأمثلة على مزايا الرعاية الاجتماعية المالية هي:

بالنسبة للأفراد:

- إذا كنت عاطلاً عن العمل، ولكنك تبحث عن وظيفة يمكنك التقدم بطلب للحصول على بدل باحث عن العمل لدعمك في البحث (التفاصيل في قسم الاتصالات والموارد)
- إذا كنت من ذوي الإعاقة وكان عمرك 16 سنة أو أكثر، يمكنك التقدم بطلب للحصول على بدل إعاقة
- إذا لم يكن لديك دخل كافٍ لاحتياجاتك أو احتياجات عائلتك، يمكنك التقدم بطلب للحصول على بدل الرعاية الاجتماعية التكميلية للعائلات أو مقدمي الرعاية
- إذا كنت أحد الوالدين الوحيدين (أنثى أو ذكر) تحت سن 66 عامًا، يمكنك التقدم بطلب للحصول على مدفوعات عائلية لأحد الوالدين
- إذا كان لديك طفل دون سن 16 عامًا وهو في مرحلة التعليم بدوام كامل، يمكنك التقدم بطلب للحصول على إعانة الطفل



<p>معلومات وموارد مزايا الرعاية الاجتماعية المالية:</p>	<p>موارد حكومية</p>
<p>Social Welfare Local Offices (مكاتب الرعاية الاجتماعية المحلية)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jobseeker's Allowance Information (معلومات بدل الباحث عن العمل) - Disability Allowance Information (معلومات بدل الإعاقة) - Information on One Family Payment (معلومات الإعانة المالية لعائلة واحدة) - Child Benefit Information (معلومات إعانة الطفل) - Supplementary Welfare Allowance (بدل الإعانة الاجتماعية التكميلية) 	<p>Social Welfare government website (موقع حكومي للرعاية الاجتماعية)</p>

٢.٣ الخدمات الاجتماعية غير المالية

مكتب تعزيز اندماج المهاجرين، هو مكتب حكومي حيث يقوم بتنسيق وضمان اندماج اللاجئين في مختلف الإدارات والمناطق الحكومية. ولدى المكتب برنامج مصمم لإدماج اللاجئين في مجتمعاتهم المحلية. ويطلق على هذا البرنامج اسم البرنامج الأيرلندي لحماية اللاجئين. وفي إطار هذا البرنامج، تم تعيين العديد من موظفي الحكومة لإعادة التوطين في جميع أنحاء البلاد لتقديم الدعم الإندماجي للأفراد والأسر الذين وصلوا للتو إلى البلاد.



جهات الإتصال & الموارد للبرامج الحكومية

-Irish Refugee Protection Programme

(برنامج حماية اللاجئين الأيرلندي)

Government website for Integration

(موقع الحكومة للإندماج)

- وتقدم منظمات مختلفة خدمات لتعزيز إدماج المعاد توطينهم. وتشمل بعض هذه الخدمات ما يلي:
- تأييد و دعم الناس للوصول إلى المعلومات التي يحتاجونها وكذلك الوصول إلى حقوقهم
 - المساعدة والدعم مباشرة للأشخاص المحتاجين والذين لا يستطيعون انتظار الدعم الرسمي أو دعم من قبل المنظمات
 - إدماج اللاجئين فور وصولهم إلى البلد

جهات الإتصالات & الموارد للمنظمات التي تعمل في الخدمات الإجتماعية

Irish Refugee Council

(مجلس اللاجئين الأيرلندي)

Irish Red Cross

(الصليب الأحمر الأيرلندي)





٤ . التعليم

يشمل نظام التعليم الأيرلندي التعليم الابتدائي والثانوي والجامعي والتعليم الإضافي. تمول الحكومة هذا التعليم على جميع المستويات مع توفير التعليم الخاص أيضاً. وللأشخاص الذين تم منحهم وضعياً اللاجئ يحق لهم الحصول على التعليم والتدريب بنفس الطريقة وبنفس المستوى من جميع النواحي التي يحصل عليها المواطن الأيرلندي.

٤.١ الأطفال والشباب

الحضانة

يمكن للأطفال بدء مرحلة الحضانة في عمر العامين و8 أشهر ويستمر حتى ينتقلوا إلى المدرسة الابتدائية. وتتاح للأطفال في سن الحضانة إمكانية الحصول على التعليم ما قبل المدرسي على نفس الأساس الذي يحصل عليه الأطفال الأيرلنديون في إطار خطة رعاية الطفولة المبكرة. لا توجد رسوم على الوالدين بالنسبة للحضانة ورياض الأطفال بموجب برنامج رعاية الطفولة المبكرة. ومع ذلك، هناك خدمات أخرى متاحة مثل ساعات إضافية أو أنشطة، والتي يمكن فرض رسوم عليها. هناك أكثر من 5000 روضة تعمل في إطار هذا البرنامج. قد ترغب في العثور على الحضانة التي هي أقرب إليك، وعندما تجد الحضانة، يمكنك الاتصال بهم مباشرة. سيكون لمعظم رياض الأطفال إما قائمة بانتظار أو إجراءات للتسجيل.



جهات الاتصالات & الموارد للمنظمات التي تعمل في الخدمات الاجتماعية

Citizens Information

برنامج رعاية الطفولة

ECCE Scheme Website

المبكرة

التعليم الابتدائي

يمكن للأطفال الالتحاق بالتعليم الابتدائي في موعد لا يتجاوز شهر سبتمبر بعد عيد ميلادهم الرابع. اللغة الأيرلندية هي مادة إلزامية على الرغم من أن بعض الأطفال الذين يأتون للعيش في أيرلندا قد يتم إعفاؤهم منها.

يتم تقديم التعليم الابتدائي في المدارس الابتدائية. يجب أن يبقى جميع الأطفال في المدرسة حتى سن 16. التعليم الابتدائي مجاني. هناك عدد صغير من المدارس الابتدائية الخاصة - تسمى المدارس غير المعترف بها، والتي يجب عليك دفع رسومها كل عام. يمكن أن تختلف المدارس من حيث الدين، أو إذا كانت مدرسة للذكور فقط، أو مدرسة للإناث فقط، أو مدرسة مختلطة.

هناك موارد تعليمية إضافية في المدارس للأطفال غير الناطقين باللغة الإنجليزية. وقد تتاح للأطفال إمكانية الحصول مجاناً على دعم اللغة الأم.

جميع المدارس لديها سياسة الأهلية الخاصة بها. لتسجيل طفل في المدرسة الابتدائية يمكنك العثور على المدرسة الأقرب إليك، أو إن كنت تفضل بتقديم الطلب مباشرة مع المدرسة. وستقدم المدرسة معلومات عن معايير الأهلية والوقت من السنة لتقديم الطلبات وفترات الانتظار. تتم عملية تقديم الطلب عادة من خلال نموذج طلب أو رسالة مباشرة إلى مجلس الإدارة المدرسية.



	الإتصالات & الموارد
Find a school here	ابحث عن مدرسة هنا
Citizens Information	معلومات المواطنين
Information about schools	معلومات حول المدارس
Resources for non English speakers	مصادر تعليمية لغير الناطقين بالإنجليزية
Citizens Information	معلومات المواطنين
Refugee and Access Programme (RAP)	الحصول على البرنامج للاجئين

التعليم الثانوي

يلتحق الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و18 سنة بالتعليم الثانوي في أيرلندا. تستمر هذه الدورة 5 سنوات وتتألف من امتحانين حكوميين: شهادة التاسع (نهاية السنة الثالثة في المرحلة الإعدادية) وشهادة البكالوريا. يحق لجميع الأطفال في أيرلندا الحصول على التعليم الثانوي المجاني. وتمول الدولة معظم المدارس الثانوية، ويلتحق معظم الأطفال بهذه المدارس. هناك موارد إضافية في المدارس للأطفال غير الناطقين باللغة الإنجليزية. وقد تتاح للأطفال إمكانية الحصول مجاناً على دعم اللغة الأم لجميع المدارس لديها سياسة الأهلية الخاصة بها. لتسجيل طفل في المدرسة الابتدائية يمكنك العثور على المدرسة الأقرب إليك، أو إن كنت تفضل بتقديم الطلب مباشرة مع المدرسة. وستقدم المدرسة معلومات عن معايير الأهلية والوقت من العام لتقديم الطلبات وفترات الانتظار. تتم عملية تقديم الطلب عادة من خلال نموذج طلب أو رسالة مباشرة إلى مجلس الإدارة المدرسية.

	الإتصالات & الموارد
Find a school here	ابحث عن مدرسة هنا
Citizens Information	معلومات المواطنين
Information about schools	معلومات حول المدارس
Resources for non english speakers	مصادر تعليمية لغير الناطقين بالإنجليزية



Citizens Information

معلومات المواطنين

Refugee and Access Programme (RAP)

الحصول على البرنامج للاجئين



التعليم الجامعي

تُقام المقررات التعليمية للتعليم العالي في الجامعات، معاهد التكنولوجيا، كليات التعليم، وكليات التعليم العالي الخاصة. للوصول إلى دورات التعليم العالي، تحتاج إلى الحصول على الإعراف بشهادة التعليم الثانوي. كل المقررات التعليمية يتم تدريسها باللغة الإنجليزية ، والتي في بعض المؤسسات التعليمية هي جزء من معايير الأهلية المطلوبة.

هناك بعض الدعم المالي المتاح. وهي تختلف في المعايير ويمكن أن تختلف عملية التقديم وفقاً للمنحة التي يتم الحصول عليها. من المهم الاتصال مباشرة مع المؤسسة التعليمية التي تمول لطلب المزيد من المعلومات.

	الإتصالات & الموارد
Financial Support for Students	(الدعم المالي للطلبة)
Financial Support for Students	(الدعم المالي للطلبة)
Applications to Higher Education	(طلبات التعليم العالي)

٢.٤ تعليم البالغين

هناك برامج ودورات تعليمية للبالغين الذين تجاوزوا سن الالتحاق بالمدارس الثانوية ويرغبون في العودة إلى التدريب والتعليم. وبعض هذه الدورات التعليمية هي شهادة ما بعد دراسة البكالوريا، برنامج فرص التدريب المهني، - الذي يعتبر فرصة ثانية بالنسبة للعاطلين عن العمل، برامج الوصول للشباب المتسربين من المدارس في وقت مبكر، برامج محو الأمية والتعليم الأساسي، دروس تعليمية مساوية للبالغين في المدارس الثانوية . هذه البرامج ليست جزءاً من نظام التعليم العالي. و يعتمد نظام التسجيل لهذه البرامج على المؤسسة التعليمية ومتطلباتها.

٣.٤ الاعتراف بالمؤهلات التعليمية

يمكن تقديم المؤهلات التعليمية التي تم الحصول عليها خارج أيرلندا إلى نوعية المؤهلات في أيرلندا وهي الوكالة المسؤولة عن الاعتراف بالمؤهلات الأجنبية في أيرلندا.



تتم هذه العملية عندما تتطلب دورات التعليم العالي مؤهلات محددة للتسجيل. هذه العملية تعتمد على الدولة والمؤهلات. يجب عليك تصفح الموقع للعثور على مزيد من المعلومات.

الاتصالات & الموارد

نوعية الشهادات في أيرلندا (QQI)

-Citizen Information

(معلومات المواطنين)





٥. العمل

١.٥. ا. حق العمل

إذا كنت تنتظر وضعيّة اللجوء لأكثر من 9 أشهر، يمكنك التقدم بطلب للحصول على إذن للدخول إلى سوق العمل الأيرلندي من قبل قسم الدخول إلى سوق العمل في وزارة العدل. بمجرد حصولك على الحماية الدولية، يحق لك الحصول على نفس حقوق العمل مثل المواطنين الأيرلنديين. وهذا يعني أن لديك حرية الدخول إلى سوق العمل ولا تحتاج إلى تصريح للعمل. كما أنك حر في بدء مشروعك الخاص داخل الدولة. إذا كنت عاطلاً عن العمل، يحق لك أيضاً الحصول على الخدمات والمزايا المقدمة من قبل الحكومة.

إذا كنت تحصل على مزايا الرعاية الاجتماعية ووجدت وظيفة، فيمكنك الحصول على هذه المزايا لمدة تصل إلى 12 أسبوعاً بعد العثور على الوظيفة. سيتم تقييم وضعك مرة أخرى فيما يتعلق بالمبلغ الذي تأخذه من الرعاية الاجتماعية، وقد يمكن تقليل المبلغ.

٢.٥. كيفية البحث عن عمل

هناك العديد من الخدمات والخيارات للبحث عن العمل:

- يمكن لمكتب خدمة التوظيف المحلي تقديم المشورة حول كيفية البحث عن وظيفة في منطقتك
- يسرد موقع الوظائف في أيرلندا الوظائف المتاحة في أيرلندا. يمكنك البحث عن العمل حسب الموقع ونوع و قطاع العمل. يمكن الاطلاع على الموقع هنا.
- يمكنك البحث في قسم الوظائف المصنفة في الصحف المحلية
- ويمكن لوكالات التوظيف أن تدعم في البحث عن العمل. هناك العديد من وكالات التوظيف في أيرلندا. يمكنك البحث عبر الإنترنت عن أسمائهم.



الاتصالات & الموارد

INTREO office

مكتب خدمة
التوظيف العام

Jobs Ireland

الوظائف في
أيرلندا
قائمة للصحف
الأيرلندية:

يمكنك العثور على أقرب مكتب لخدمات التوظيف التي يمكنها دعمك لكتابة سيرتك الذاتية، وطلبات العمل ، والتحضير للمقابلة. هناك منظمات غير ربحية تدعم إعداد سيرة ذاتية ، والتحضير للمقابلات ، وما إلى ذلك ، على سبيل المثال:

الاتصالات & الموارد

Local Employment Service

(خدمات التوظيف المحلي)

RISE Programme (برنامج النهوض)

Irish Refugee Council- Employment Programme for Women

(مجلس اللاجئين الأيرلندي- برنامج التوظيف للنساء)

Citizens Information

٣.٥ عقود العمل

عقود العمل يجب أن تتضمن التالي:

- مكان العمل.
- اسم الوظيفة أو طبيعة العمل.
- تاريخ بدء العمل.
- فترات الدفع (على سبيل المثال، أسبوعية أو شهرية).



- أي شروط تتعلق بساعات العمل (بما في ذلك ساعات العمل الإضافية).
- إجازة مدفوعة الأجر (غير الإجازة المرضية) ، بما في ذلك الإجازة السنوية واستحقاق العطلات الرسمية.
- إجازة مرضية مدفوعة الأجر.
- برنامج التقاعد والمعاشات.
- فترة الإشعار التي يقدمها صاحب العمل أو الموظف.
- تفاصيل أي اتفاقيات جماعية قد تؤثر على شروط عملك.
- يجب تحديد إنهاء العقد بشكل واضح في العقد، مما يعني من يمكنه إنهاء العقد ، وتحت أي ظروف ، وكم من الوقت مقدماً.

الإتصالات & الموارد:

Differences of Contract

الإختلافات في العقود

يمكن العثور على الشكاوى حول إنهاء العقد هنا:

Complaints

الشكاوى

٥.٤ الرواتب والمساهمات الاجتماعية والضرائب

اعتبارًا من فبراير 2020، يبلغ الحد الأدنى للأجور في أيرلندا 10.10 يورو للساعة. هذا المعدل أقل إذا كنت تبلغ من العمر 19 عامًا أو أقل. يمكن لصاحب العمل أن يدفع لك أكثر من هذا، ولكن بموجب القانون لا يمكنه أن يدفع لك أقل.

عندما تبدأ في العمل، سيتوجب عليك دفع الضرائب. مكتب الضرائب يجمع الضرائب نيابة عن الحكومة. يستخدم أصحاب العمل نظام الدفع كما تكسب لخضم الضريبة مباشرة من أجورك ودفعها إلى مكتب الضرائب. هناك رسوم أخرى مخصومة من المال الذي تكسبه: دخل الإعانة الاجتماعي المدفوع والرسوم الاجتماعية العامة.

يتم حساب الراتب ودفعه وفقًا للترتيبات المحددة مع صاحب العمل. يمكن أن يكون هذا شهريًا وأسبوعيًا.

٥.٥ حقوق الموظفين

كعامل، هناك بعض الحقوق والواجبات التي يجب أن تكون على دراية بها. تتعلق هذه القوانين بالحد الأدنى للأجور وساعات العمل والإجازات والصحة والسلامة وتغيير الوظائف وحقوق التوظيف. يحق لك أيضًا الحصول على عقد في غضون ثلاثة أشهر بعد بدء العمل.



الاتصالات & الموارد:

الحد الأدنى للأجور

ساعات العمل

الصحة و السلامة

تغيير الوظيفة

حق العمل

إذا كنت بحاجة لدعم و حماية حقوقك،

يمكنكم الاتصال ب :

مكتب معلومات المواطنين المحلى





٦. تعليم اللغة

اللغة الوطنية لأيرلندا هي الأيرلندية (الغيلية). ومع ذلك، لا يتحدث بها كثير من الناس. اللغة الإنجليزية هي اللغة الأكثر استخدامًا في أيرلندا. من أجل أن تكون قادرًا على العمل داخل المجتمع الأيرلندي، يجب أن تكون قادرًا على التواصل باللغة الإنجليزية. تعلم اللغة الإنجليزية سيزيد من قدرتك على العثور على عمل والانضمام إلى النوادي والتواصل مع مقدمي الخدمات (الأطباء والمعلمين وما إلى ذلك)، وبناء العلاقات والاندماج في المجتمعات. يتمتع الشعب الأيرلندي بطريقة فريدة للتحدث باللغة الإنجليزية مع العديد من اللهجات المختلفة والعديد من العبارات أو الأقوال التي يتم استخدامها فقط في أيرلندا.

٦.١ الأطفال والشباب

يمكن للأطفال الصغار تعلم اللغة الإنجليزية في المدرسة. يتم وضع الأطفال الذين ليسوا متحدثين باللغة الإنجليزية ولديهم القليل من اللغة الإنجليزية في نفس الفصول مع الأطفال الأيرلنديين لأن هذا يسمح لهم بالتعلم بسرعة كبيرة. توفر المدارس الابتدائية وكذلك المدارس الثانوية دعمًا إضافيًا ودروسًا في اللغة الإنجليزية للأطفال الذين يحتاجون إلى تعلم اللغة بسرعة من أجل مواصلة عملية التعليم. قد يختلف نوع الدعم من مدرسة إلى أخرى لذا يمكن الاتصال بالمدرسة مباشرة لمعرفة الدعم الإضافي المقدم للغة.



٢.٦ البالغين

عندما تكون في أحد مراكز الإيواء الفورية و التوجيه، ستتمكن من الحصول على دروس اللغة الإنجليزية. هذه خدمة مجانية متاحة خلال فترة وجودك في المركز. يقدم مركز أهلا بك في منزلك دروسا مجانية في اللغة الإنجليزية للمحادثة في جميع أنحاء البلاد لجميع أنواع المهاجرين. إذا كنت عاطلاً عن العمل وتتلقى مدفوعات الرعاية الاجتماعية، يحق لك الحصول على تدريب مجاني و يمكن أن يشمل تدريب اللغة الإنجليزية. يمكنك الاتصال بأقرب مكتب رعاية اجتماعية أو زيارة مركز أهلاً بك في منزلك لمعرفة المزيد من المعلومات. هناك العديد من مدارس اللغة الإنجليزية الخاصة في جميع أنحاء أيرلندا والمعتمدة بالكامل تختلف رسوم التسجيل حسب كل مدرسة.

الإتصالات & الموارد:

دروس لغة إنجليزية مجانية:

أهلا بك في منزلك (Failtelsteach)

سبيراسي (Spirasi)

يمكنك الحصول على دورات تعليمية مدفوعة ومعتمدة هنا:



٣.٦ تعليم اللغة عبر الإنترنت

يمكنك أيضًا تعلم اللغة الإنجليزية عبر الإنترنت. فوائد تعلم اللغة على الإنترنت أنها غير مكلفة من حيث رسوم الدورة أو المواصلات والمواد التعليمية و مع ذلك، نظرًا لأن هذه الدورة التعليمية ستكون منعزلة ، فقد يكون من الصعب إذا كنت بحاجة إلى دعم إضافي للغة.

الاتصالات & المصادر:

أمثلة عن مواقع لتعلم اللغة الإنجليزية

[كورسيرا \(Coursera\)](#)

[ديولينكو \(Duolingo\)](#)





٧. المشاركة المجتمعية

يمكن أن يكون الانخراط الفعال في المشاركة المجتمعية مفيداً لاندماجك في المجتمع. هناك طرق مختلفة حيث يمكنك المشاركة في مشاركة المجتمع في مجتمعك المحلي فيما يلي بعض الأمثلة على ما يمكنك البحث عنه:

- عادة ما يكون لمراكز الموارد المجتمعية فعاليات وأنشطة ثقافية مختلفة وفنون ودراسات تكنولوجية مختلفة
- فرص التطوع
- الرياضة في الأندية المحلية
- المجموعات النسائية
- مجموعات الرجال
- دينيا - هناك مساجد مختلفة في أيرلندا، وتقع حول مناطق مختلفة.



الاتصالات & المصادر:

Map of services for young people

(خريطة الخدمات للشباب)

-Find your nearest community resource centre here

ابحث عن أقرب مركز لموارد المجتمع هنا
الجاليات السورية

-Muslim Sisters of Éire

(الأخوات الأيرلنديات المسلمات)

-Irish Syrian Community

(المجتمع السوري الأيرلندي)

(فرص التطوع)

www.volunteer.ie: (التطوع في أيرلندا)

www.volunteerdublincity.ie: (مركز المتطوعين في دبلن)

(النشاطات المختلفة):

www.spirasi.ie

www.newcommunities.ie

المساجد:

-Mosques

(مساجد)





٧. المساعدة القانونية المجانية

يمكن للشخص المتقدم للحصول على اللجوء التسجيل لدى الخدمة القانونية للاجئين، وهي جزء متخصص من مجلس المساعدة القانونية وهيئة مستقلة. مجلس المساعدة القانونية هو هيئة قانونية مستقلة تقدم الخدمات القانونية في الشؤون المدنية. سيطلب منك الحصول على مستوى مستقل في اللغة الإنجليزية لملئ الطلبات بمعلوماتك. ولن تقدم هذه الخدمة المساعدة في هذا الصدد.

اقرأ المزيد: [مجلس المساعدة القانونية](#)

هناك عدد قليل من المنظمات في أيرلندا للحصول على المساعدة القانونية. من أجل الحصول على المساعدة القانونية، ستحتاج إلى تقديم بعض المعلومات مثل العنوان وأسماء عائلتك وتفاصيل وضعك. في أيرلندا، تتعلق النصيحة القانونية التي يمكنك توقعها للاجئين فيما يلي:

- عملية لم شمل الأسرة (كيفية إحضار عائلتك إلى أيرلندا)
- عملية الوضع القانوني للاجئين (للحصول على تحديثات حول وضعية اللجوء، ودعم الاستئناف في وضعية اللجوء)
- مسائل الترحيل
- هناك عدد من المنظمات المختلفة التي تقدم أنواعاً مختلفة من الدعم.



هي كالتالي:

-The Independent Irish Refugee Centre Law Centre

(المركز القانوني المستقل لمركز اللاجئين الأيرلندي)

Legal Aid Board

(مجلس المساعدة القانونية) - سيطلب منك تقديم مساهمة مالية للخدمات. هذا يعتمد على الوضع الخاص بك، و يمكن أن تصل إلى مئة و خمسون يورو

مشورة قانونية: (Flac) فلاك

www.migrantproject.ie/immigration-information/ خدمات المشورة القانونية و مناصرة الحقوق

IOM

(المنظمة الدولية للهجرة : تقدم المساعدة في مجال العودة الطوعية، ولم الشمل، و مكافحة الاتجار بالبشر و إعادة التوطين

سبيراسي (Spirasi) : تقديم الدعم مع تصفح النظام القانوني في أيرلندا

Crosscare Services

(خدمات الصليب الأحمر) : توفر خدمات المعلومات و مناصرة الحقوق

Jesuit Refugee Service

(خدمة اللاجئين اليسوعيين) تقدم خدمات المعلومات و مناصرة الحقوق

Migrant Rights Ireland

(أيرلندا لحقوق المهاجرين): تقدم خدمات المشورة وتعمل بصيغة خاصة بشأن قضايا حقوق

المهاجرين غير الحاملين للوثائق اللازمة و معرفة و حماية ضحايا الاتجار البشري لأغراض



العمل الجبري، حقوق العمالة و الحماية





Development Perspectives is an independent Development Education non-governmental organisation (NGO) and registered charity (CHY18555). Development Perspectives is based in Drogheda, Co. Louth, Ireland but works with partners all over both Ireland and the world. Development Perspectives' mission is to contribute to lessening poverty, inequality and climate change through transformative education and active global citizenship.

©2020